KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e juni 1982 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr "tot vaststelling van de wijze waarop de ambten van het administratief personeel en het opvoedend hulppersoneel worden bepaald in de inrichtingen voor buitengewoon onderwijs met uitzondering van internaten of semi-internaten", heeft de 18e juni 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 15 juin 1982, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° "déterminant l'attribution des fonctions du personnel administratif et du personnel auxiliaire d'éducation, dans les établissements d'enseignement spécial, à l'exception des internats ou semi-internats", a donné le 18 juin 1982 l'avis suivant :

Gelet op de opgelegde korte termijn moet het advies zich beperken tot de hiernavolgende opmerkingen.

+

1. Terwille van de overeenstemming met de terminologie van artikel 3, § 2, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning schrijve men in het tweede lid van de aanhef : "Gelet op de dringende noodzakelijkheid;".

2. Artikel 1 van het ontwerp dient voorafgegaan te worden door de woorden : "Hoofdstuk I : Algemene bepalingen".

3. In de Nederlandse tekst van artikel 1, § 1, van het ontwerp moet "opvoedend hulppersoneel" geschreven worden. Eveneens in de Nederlandse tekst, dient in artikel 1, § 3, verwezen te worden naar de wet van 4 augustus 1978

4. Uit de verklaringen van de gemachtigde van de Regering blijkt dat het de bedoeling van de Regering is dat de bepalingen van de artikelen 7, 8, 9 en 10 van het ontwerp niet alleen van toepassing zijn op de normen die krachtens het ontwerp zullen gelden voor het buitengewoon secundair onderwijs, maar ook op de normen die krachtens het ontwerp zullen gelden voor het buitengewoon basisonderwijs. Te dien einde moeten de artikelen 7, 8, 9 en 10 uit hoofdstuk III worden gelicht en overgeheveld naar hoofdstuk I, uiteraard met aanpassing van de nummering.

5. Artikel 9 van het ontwerp bepaalt wat volgt :

.../...

"Artikel 9.

§ 1. Met het oog op bijzondere omstandigheden kunnen Onze Ministers van Onderwijs, ieder wat hem betreft, afwijkingen toestaan op de normen vervat in dit besluit.

§ 2. Deze afwijkingen kunnen globaal per taalstelsel en per onderwijsnet niet meer bedragen dan 1% van het totaal aantal (les)uren dat vorig schooljaar aan ieder onderwijsnet werd toegekend".

Bij die tekst passen de hiernavolgende opmerkingen :

a) de afwijkingsregel houdt in dat wanneer hij wordt toegepast, bij elke aanvraag om afwijking, geval per geval, de aangevoerde bijzondere omstandigheden worden onderzocht en beoordeeld. Om de controle van de naleving van de regel van de gelijkheid voor de wet te bevorderen, zal de beslissing, zij weze gunstig of ongunstig, met redenen dienen te zijn omkleed;

b) het normenstelsel is een nationale regeling. Nationale regelingen horen op een gelijke manier te worden toegepast, ongeacht "het taalstelsel" waartoe de aanvrager behoort. Omdat de geviseerde bijzondere omstandigheden voor een exhaustieve omschrijving blijkbaar niet in aanmerking komen en omdat, door haar vaagheid, de uitdrukking "bijzondere omstandigheden" tot een verschillende uitleg aanleiding kan geven, is het nodig - om een eenvormige toepassing van de nationale regel te waarborgen en om te voorkomen dat al naar "het taalstelsel" zich een verschillend normenstelsel zou ontwikkelen - dat de woorden "ieder wat hem betreft" uit de tekst worden geschrapt en vervangen door de regel dat de afwijkingsbeslissingen door de beide Ministers van Onderwijs samen worden genomen.

.../...

6. In artikel 10 van het ontwerp moet gelezen worden : "... op eenvormige wijze voor alle taalstelsels en onderwijsnetten".

7. Zoals het in het ontwerp gesteld is, biedt artikel 11 onvoldoende rechtszekerheid. Het artikel moet worden herschreven zodanig dat het duidelijk is welke artikelen of gedeelten van artikelen van de bedoelde koninklijke besluiten opgeheven worden. De formule : "worden opgeheven ... alle bepalingen die in strijd zijn met dit besluit" is wegens haar absolute vaagheid zeker verwerpelijk.

8. Volgens artikel 12 van het ontwerp zal de inwerkingtreding van artikel 3 bij een later koninklijk besluit worden vastgesteld. Dat artikel 3 stelt dat de normen die met betrekking tot het buitengewoon basisonderwijs van het Rijk zijn bepaald, tevens van toepassing zijn op het gesubsidieerd buitengewoon basisonderwijs.

De inwerkingtredingsbepaling maakt deel uit van de regeling. Wanneer de regeling zoals in dit geval vastgesteld wordt met toepassing van een bijzondere machtiging aan de Koning, zal de inwerkingtredingsbepaling moeten worden vastgesteld binnen de termijn waarvoor de bijzondere machtiging is verleend.

9. Voor "périodes" en "capital périodes" in de Franse tekst schrijve men in de Nederlandse tekst telkens onderscheidenlijk "lesuren" en "lesurenpakket".

Eu égard au bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat doit limiter son avis aux observations qui suivent.

+

1. Par souci de concordance avec la terminologie de l'article 3, § 2, de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais de l'alinéa 2 du préambule : "Gelet op de dringende noodzakelijkheid;".

2. L'article 1er du projet doit être précédé des mots : "Chapitre Ier : Dispositions générales".

3. Dans le texte néerlandais de l'article 1er, § 1er, du projet,on écrira "opvoedend hulppersoneel". Toujours dans le texte néerlandais, il y a lieu, à l'article 1er, § 3, de viser la loi du 4 août 1978.

4. Il ressort des déclarations du délégué du Gouvernement que, dans l'esprit de celui-ci, les dispositions des articles 7, 8, 9 et 10 du projet s'appliqueront non seulement aux normes qui, en vertu du présent projet, sont appelées à régir l'enseignement secondaire spécial, mais aussi aux normes qui en vertu du projet vaudront pour l'enseignement spécial fondamental. A cet effet, les articles 7, 8, 9 et 10 doivent être transférés du chapitre III au chapitre Ier avec adaptation, bien entendu, de la numérotation des articles.

.../...

5. L'article 9 du projet dispose ce qui suit :

"Article 9.-

§ 1. Dans des circonstances particulières, Nos Ministres de l'Education nationale peuvent, chacun en ce qui le concerne, accorder des dérogations aux normes contenues dans le présent arrêté.

§ 2. Ces dérogations ne peuvent pas correspondre, par régime linguistique et par réseau d'enseignement, à plus de 1 % du nombre total de périodes qui était accordé l'année précédente pour chaque réseau d'enseignement".

Ce texte appelle les observations suivantes :

a) le régime de dérogations prévu implique que, lorsqu'il en est fait application, les circonstances particulières invoquées soient examinées et appréciées à l'occasion de chaque demande de dérogation et cas par cas. Afin de permettre un meilleur contrôle du respect de la règle de l'égalité devant la loi, il importe que, favorable ou défavorable, la décision soit motivée;

b) le système de normes est une réglementation nationale. Les réglementations nationales doivent être appliquées de manière uniforme, indépendamment du "régime linguistique" auquel le demandeur appartient. Etant donné que "les circonstances particulières" visées ne paraissent guère se prêter à une définition exhaustive et que cette expression peut, à cause de son imprécision, donner lieu à des interprétations divergentes, il est indispensable, pour assurer l'application uniforme de la règle nationale et éviter le développement d'un système de normes différent selon le "régime linguistique", de supprimer les mots "chacun en ce qui le concerne" et de les remplacer

.../...

par la règle que les décisions en matière de dérogation sont prises par les deux Ministres de l'Education nationale agissant conjointement.

6. Dans le texte néerlandais de l'article 10 du projet, il faut lire "... op eenvormige wijze voor alle taalstelsels en onderwijsnetten".

7. Tel qu'il est rédigé dans le projet, l'article 11 n'offre pas la sécurité juridique requise. Il doit être réécrit de manière à indiquer clairement les articles ou parties d'articles qui sont abrogés dans les arrêtés royaux visés. La formule "sont abrogés ..... toutes les dispositions qui sont en contradiction avec le présent arrêté" est de toute façon à proscrire en raison de son manque total de précision.

8. Selon l'article 12 du projet, l'entrée en vigueur de l'article 3 sera fixée par un arrêté royal ultérieur. Cet article 3 dispose que les normes fixées pour l'enseignement spécial fondamental de l'Etat sont également d'application à l'enseignement spécial fondamental subventionné.

La disposition d'entrée en vigueur fait partie intégrante de la réglementation. Si, comme c'est le cas ici, la réglementation est établie en application de pouvoirs spéciaux attribués au Roi, la disposition de mise en vigueur devra intervenir dans le délai pour lequel ces pouvoirs spéciaux Lui ont été conférés.

9. Les termes "périodes" et "capital périodes" doivent être rendus dans le texte néerlandais respectivement par "lesuren" et "lesurenpakket".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERHULST, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.
Le rapport a été présenté par M. J. VERHULST, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.